



Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general
3 de noviembre de 2006
Español
Original: inglés

Asamblea General
Décimo período extraordinario de sesiones de emergencia
Tema 5 del programa
Medidas ilegales israelíes en la Jerusalén oriental
ocupada y el resto del territorio palestino ocupado

Consejo de Seguridad
Sexagésimo primer año

Cartas idénticas de fecha 3 de noviembre de 2006 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Observador Permanente de Palestina ante las Naciones Unidas

Desde el miércoles 1º de noviembre de 2006, las fuerzas de ocupación israelíes han matado al menos a 28 palestinos, incluidos dos niños menores de 4 años, mujeres y ancianos, en el territorio palestino ocupado. La inmensa mayoría de los muertos y heridos en este período durante incursiones y ataques militares violentos y letales perpetrados por Israel, la Potencia ocupante, en la parte septentrional de la Franja de Gaza, en particular en la ciudad de Beit Hanoun, fueron civiles.

Las fuerzas de ocupación israelíes utilizando tanques, helicópteros artillados y topadoras, desencadenaron la mayor agresión que Israel ha llevado a cabo en la Franja de Gaza en meses, con el nombre de “Operación Nubes de Otoño”. Hoy, las fuerzas de ocupación israelíes abrieron fuego contra aproximadamente 300 mujeres palestinas que se dirigían hacia Beit Hanoun, en un intento por romper el asedio de tres días de esa ciudad y rescatar a más de 60 palestinos rodeados por las fuerzas de ocupación israelíes en la mezquita Al-Nasr. El fuego indiscriminado de las fuerzas israelíes provocó la muerte de Rajaa’ Abu Odeh, de 40 años de edad, y de In’aam Salem, también de 40 años, además de ocasionar heridas a por lo menos otras 25 personas, varias de las cuales permanecen en situación crítica; también resultó herido un periodista que estaba cubriendo la manifestación. Israel, la Potencia ocupante, ha continuado asimismo la práctica criminal de las ejecuciones extrajudiciales. Durante la noche, las fuerzas de ocupación israelíes en un ataque aéreo dispararon contra un vehículo ubicado frente a una mezquita de la ciudad de Gaza y mataron a los cuatro hombres que se encontraban en él. En ese ataque hubo cinco heridos. Además, en el campamento de refugiados de Balata, cerca de Naplusa, en la Ribera Occidental, las fuerzas de ocupación israelíes mataron a Ibrahim Skarneh, de 14 años de edad, cuando intentaba salvar a su hermano, que era el objetivo de una ejecución extrajudicial de las “Fuerzas Especiales” israelíes.



Estos trágicos acontecimientos se han producido con posterioridad a mi carta de 1º de noviembre de 2006, en la cual advertimos que, ante la falta de una postura clara y firme de la comunidad internacional en la que se exigiera el cese inmediato de la agresión militar de Israel contra la población civil palestina sometida a la ocupación, la continuación de la ofensiva militar de Israel contra el pueblo palestino de la Franja de Gaza y el resto del territorio palestino ocupado continuaría con consecuencias aún más devastadoras. La responsabilidad del Consejo de Seguridad respecto del deterioro continuo de la situación y la crisis en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén oriental, es incuestionable. En este sentido, el incumplimiento por el Consejo de su responsabilidad principal de mantener la paz y la seguridad internacionales es un hecho flagrante que no puede ser soslayado y que debe remediarse.

En vista de los acontecimientos antes mencionados, es absolutamente evidente que Israel, la Potencia ocupante, está exacerbando la situación sobre el terreno provocando la mayor cantidad de muertes y de destrucción posibles en el territorio palestino ocupado mediante el uso deliberado de una fuerza excesiva, indiscriminada y completamente desproporcionada contra la población palestina. En efecto, tanto de palabra como de obra, la Potencia ocupante ha dado muestras de que continuará con su agresión y sus políticas ilegales, multiplicando el sufrimiento del pueblo palestino, que ya se ve obligado a soportar condiciones inhumanas bajo su brutal ocupación. Por consiguiente, seguimos instando a la comunidad internacional a que adopte medidas para obligar a Israel, la Potencia ocupante, a que ponga fin de inmediato a la agresión militar, retire sus contingentes a las posiciones fuera de Gaza y respete escrupulosamente el derecho internacional, en particular las disposiciones del Cuarto Convenio de Ginebra, en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén oriental.

La presente carta se suma a las 269 cartas anteriores que le hemos dirigido en relación con la actual crisis en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén oriental, desde el 28 de septiembre de 2000. Esas cartas, de fechas 29 de septiembre de 2000 (A/55/432-S/2000/921) a 1º de noviembre de 2006 (A/ES-10/363-S/2006/858), constituyen un testimonio básico de los crímenes cometidos por Israel, la Potencia ocupante, contra la población palestina desde septiembre de 2000. Debe exigirse a Israel, la Potencia ocupante, que responda por todos esos crímenes de guerra, el terrorismo de Estado y las violaciones sistemáticas de los derechos humanos cometidos contra el pueblo palestino, y se debe hacer comparecer ante la justicia a los autores de esos crímenes.

Como complemento de las cartas mencionadas, lamento profundamente comunicarle que, desde que le dirigimos nuestra última carta, las fuerzas de ocupación israelíes han dado muerte a por lo menos 22 palestinos más, con lo cual el número total de mártires muertos desde septiembre de 2000 asciende a 4.326.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del décimo período extraordinario de sesiones de emergencia de la Asamblea General, en relación con el tema 5 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) **Riyad Mansour**
Embajador
Observador Permanente

Anexo de las cartas idénticas de fecha 3 de noviembre de 2006 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Observador Permanente de Palestina ante las Naciones Unidas

**Nombres de los mártires muertos por las fuerzas de ocupación israelíes en el territorio palestino ocupado, incluida Jerusalén oriental*
(Del jueves 26 de octubre de 2006 al viernes 3 de noviembre de 2006)**

Jueves, 26 de octubre de 2006

1. Suhail Abdul Razeq Al-Majdalawi
2. Ahmad Kamal Al-Braim (18)
3. Lami Abu Leahya

Viernes, 27 de octubre de 2006

1. Fadi Nimer Subeh
2. Mostafa Jabr Zalat (18)
3. Ahmad Hassan Abu Hassan

Sábado, 28 de octubre de 2006

Ni'mat Odwan

Lunes, 30 de octubre de 2006

Mazen Mohammad Abu Odeh

Martes, 31 de octubre de 2006

1. Zaki Al-Najjar
2. Shadi Khaled Al-Njjar
3. Mohammad Waheed Al-Najjar

Miércoles, 1º de noviembre de 2006

1. Mohammad Mahmoud Fayyad
2. Tareq Mostafa Nasser
3. Ahmad Youssef Sa'adat (18)
4. Hossam Mohammad Abu Harbeed
5. Fayez Mohammad Zwaydi
6. Khalil Hamad
7. Ahmad Jihad Odwan
8. Mohammad Saleh Al-Masri
9. Bassem Al-Jammal
10. Essam Abu Odeh

* El número total de mártires palestinos muertos por las fuerzas de ocupación israelíes desde el 28 de septiembre de 2000 es de 4.326.

11. Ziab Jabr Al-Bassiouni (65)
12. Youssef Rouhi Aql
13. Hassan Salah
14. Mohammad Sameer Mahmoud (18)
15. Sami Abu Sil'aa
16. Baraa' Fayyad (3)

Jueves, 2 de noviembre de 2006

1. Tamer Ali Halas
2. Ammar Riyad Moush'taha
3. Mohammad Talal Farahat

Viernes, 3 de noviembre de 2006

1. Rajaa' Abu Odeh
 2. In'aam Salem
 3. Ahmad Sahweel
 4. Hamza Karsou' (17)
 5. Hamdi Ramadan Abdel Dayem (16)
 6. Abd Subeh (14)
 7. Ibrahim Skarneh (14)
-